

Borrador Acta Asamblea Ordinaria General

Fecha: 10.12.2014

Hora: 19.00 - 22.15 h

Lugar: Werner-von-Siemens-Aula

Participantes:

Miembros de la Junta Directiva: Richard Egües, Sylvia Marz, Michael Kerscher, Helmut Brokelmann, Margarita Cantalapiedra, Constanze Engesser, Mercedes García Lenberg, Jürgen Krux, Nikola Serratosa, Bettina Werner

Sr. Tempel, Embajador de la República Federal de Alemania; Sr. Platte, Consejero de Asuntos Culturales de la Embajada Alemana; Sr. Müller, Director del Colegio; Miembros de la Asociación del Colegio

Secretaria: Constanze Engesser

POD	Tipo		Quién
0.	I	Primera Convocatoria de la Asamblea Ordinaria A la hora de la primera convocatoria están presentes 35 miembros de la Asociación. Según los estatutos, es necesaria la presencia de al menos una octava parte (113) de los miembros con derecho a voto. En consecuencia, se retrasa el comienzo de la Asamblea General hasta la segunda convocatoria a las 19.30 horas.	Egües
1.	I	Segunda Convocatoria / Apertura de la Asamblea General Ordinaria Apertura de la Asamblea General a las 19.35 h. Saludo dirigido al Embajador, Sr. Tempel, al Consejero de Cultura, Sr. Platte, al nuevo Director del Colegio, Sr. Müller, así como a los miembros de la Asociación. Se confirma la presencia de 53 miembros de la Asociación con derecho a voto y la existencia quórum (en segunda convocatoria el quórum no especifica un mínimo de asistentes). Presentación del Orden del Día.	Egües
2.	D	Aprobación del Acta de la última Asamblea Ordinaria Se aprueba el acta de la última Asamblea General Ordinaria del 11.12.2013 con 43 votos a favor, sin votos en contra y con dos abstenciones.	Engesser
3.	I	Saludo del Embajador de la República de Alemania Destaca la larga tradición del Colegio Alemán de Madrid, que continuará con el nuevo edificio, financiado por Alemania con 56 millones de euros, y a cuya construcción la Asociación del Colegio ha contribuido 5 millones de euros haciendo un notable esfuerzo. En el momento de su aprobación, esta obra supuso la mayor inversión de Alemania en obra civil en el extranjero. El colegio Alemán de Madrid, uno de los 142 colegios alemanes en el extranjero (siete de ellos están en España), es fiel reflejo de los estrechos lazos entre Alemania y España. Es un lugar de encuentro, de aprendizaje común, donde se forma la personalidad y se fomentan la biculturalidad y el	

		<p>intercambio entre culturas.</p> <p>La Ley alemana de Colegios en el Extranjero, que entró en vigor en enero de 2014, supone el reconocimiento de estos rasgos. El presupuesto federal para el año 2015 destina 225,7 millones de euros a la financiación de los colegios alemanes en el extranjero; no habrá recortes con respecto a 2014. La ventaja de esta nueva ley es que establece el derecho de los colegios a recibir una subvención y abre para ellos la posibilidad de planificar a varios años vista, concediéndoles una mayor flexibilidad para administrar sus recursos. Se anima a la Dirección y a la Junta del Colegio a compartir con la Embajada sus experiencias con esta ley. El Colegio realiza un trabajo excelente y sus plazas están muy solicitadas. Tanto los criterios como el proceso de admisión están bien regulados y son transparentes, y por ello seguirá siendo el propio Colegio quien los gestione, sin intervención de la Embajada.</p> <p>Reconocimiento del compromiso de la Dirección del Colegio, así como de los profesores y de la Junta Directiva, que toma decisiones importantes, marca pautas e impulsa la cooperación entre colegios, la gestión de la publicidad, la búsqueda de patrocinadores, etc. Reconocimiento y agradecimiento especialmente a los miembros salientes de la Junta: Richard Egües y Michael Kerscher.</p> <p>En el Congreso Mundial de Colegios Alemanes en el Extranjero el Ministro alemán de Asuntos Exteriores, Sr. Steinmeier, esbozó las reflexiones que fundamentan la Ley de Colegios Extranjeros: garantizar la competitividad y la calidad, atraer a los mejores estudiantes del país anfitrión, potenciar el colegio como lugar de encuentro y conseguir un elevado número de alumnos titulados.</p> <p>El objetivo es formar generaciones de alumnos cualificados y por ello la educación es una inversión tan importante para el futuro de nuestra sociedad. En este proceso de formación, la integración de cultura, economía e idioma es imprescindible. El Embajador desea a la Dirección y a la Junta mucho éxito en el futuro.</p>	
4.	I	<p>Retrospección del Presidente saliente de la Junta Directiva</p> <p>Despedida después de ocho años en la Junta Directiva. Comenzó su actividad en la Junta con ocasión del llamamiento contra el cierre o la externalización del <i>Kindergarten</i>. Ha colaborado con tres Embajadores, cuatro Consejeros de Cultura, tres Directores del Colegio, tres Directores de Primaria, tres Directoras del <i>Kindergarten</i> y tres Gerentes. Destaca de los últimos años: la rehabilitación del <i>Kindergarten</i> así como su conservación como parte esencial del Colegio; una comunicación con los asociados transparente y regular a través, por ejemplo, de boletines periódicos; la publicación de las actas de las reuniones de la Junta en la nueva página web; la creación de la Fundación Colegio Alemán de Madrid y la consecución de empresas patrocinadoras; la reforma para una mayor transparencia del proceso de admisión a Primaria; el refuerzo de la secretaría de Antiguos Alumnos con la creación de un puesto de trabajo de específico; la creación de un portal de internet para antiguos alumnos en la página web; la elaboración y ejecución de un concepto de Colegio a Jornada Completa; la ampliación de las actividades extracurriculares; el desarrollo de un nuevo logotipo, y la reforma de los estatutos de la Asociación en 2011.</p> <p>Nombra como los tres logros más importantes: el diálogo constante y</p>	Egües

		<p>sostenido durante años con el Comité de Empresa, así como la conclusión con éxito, en 2012, de las negociaciones con el Comité sobre aspectos fundamentales a reformar en el Convenio Colectivo hasta entonces en vigor. Dicho acuerdo se ha incluido este año (2014) en un nuevo Convenio Colectivo.</p> <p>Modelo de Gerencia: introducción de un modelo de gestión que hace posible una mayor profesionalización y eficiencia de las actividades de la Junta al permitir la delegación de tareas en un gerente, a su vez subordinado al Director del Colegio.</p> <p>El proyecto principal, la construcción del nuevo Colegio, ha podido hacerse realidad gracias a la visión, el compromiso y el buen hacer político, tanto en España como en el parlamento alemán, del entonces Embajador alemán, Sr. Born, así como del compromiso con el proyecto del entonces director del Colegio, el Sr. Gehardt, la buena situación económica en Alemania en aquella época y el apoyo a los colegios alemanes en el extranjero de importantes políticos alemanes, como por ejemplo el actual Ministro de Exteriores, el Sr. Steinmeier. Asimismo, fue crucial el trabajo de la Junta Directiva, que se involucró plenamente en este proyecto y apoyó a la Embajada y a la República Federal de forma firme y efectiva. Merece una mención especial el esfuerzo dedicado a este proyecto por los gerentes del Colegio, tanto el anterior, Rainer Elste, como el actual, Sr. Zidek, que se incorporó al Colegio hace año y medio.</p> <p>También merece especial reconocimiento Ben Marx, el anterior presidente de la Junta, que con mucha energía positiva, valentía y visión formó, hace ocho años, una nueva Junta Directiva que él mismo dirigió durante cuatro años hasta su regreso a Alemania. Sin olvidar a la esposa del Sr. Egües, quien en su día le convenció para presentarse como candidato y durante todos estos años -y con mucha paciencia- le ha apoyado y aconsejado.</p> <p>El futuro plantea dos retos importantes, además de la mudanza: el refuerzo del sentimiento de pertenencia a la comunidad del Colegio y el apoyo de la Junta a la Dirección del Colegio, que en el futuro tendrá que enfrentar más retos pedagógicos y cada vez más complejos, entre ellos, la reducción de los ADLK, la implantación de los nuevos medios tecnológicos en la docencia, la calidad de la enseñanza, formación continua, etc.</p>	
5.	I	<p>Informe de la Junta Directiva</p> <p><u>Construcción del nuevo edificio:</u> celebración de la fiesta de cubierta de aguas en marzo 2014 según marca la tradición alemana. El equipamiento inadecuado de las aulas de ciencias en la primera fase de planificación se resuelve pasándolo del presupuesto de construcción al de equipamiento del Colegio, lo cual permite incorporar los medios tecnológicos adecuados. A cambio, otras partidas del presupuesto de equipamiento pasan al de construcción. El equipamiento de las aulas se ha determinado con la colaboración del Consejo de Profesores (Lehrerbeirat). Ya han sido seleccionados los proveedores del equipamiento del Colegio, que han presentado sus presupuestos, todavía está pendiente la negociación de los precios. Se prevé cerrar los contratos en marzo de 2015 y la entrega de suministros para julio de 2015. El valor total del equipamiento es de aproximadamente 2 millones de €. La finalización de la obra está prevista para el 31.3.2015 y la entrega definitiva para el 30.6.2015. Entretanto, se irán subsanando posibles deficiencias en el acabado y</p>	Marz

realizando las inspecciones oficiales pertinentes. La entrega de llaves será el 1.7.2015. La mudanza se hará durante julio y agosto. El comienzo de las clases en el el nuevo Colegio será el 7.9.2015.

Fiesta de despedida de Concha Espina y Kindergarten el 5.6.2015.

Fiesta de Inauguración Montecarmelo el fin de semana del 2 y 3 de octubre 2015.

Nuevo logotipo: Desarrollo de dos propuestas (un logotipo completamente nuevo y una evolución del actual) por la agencia de publicidad Flast. En una votación de ambas versiones, la mayoría de la comunidad del Colegio se decantó por la versión desarrollada a partir del logotipo actual. Con el fin de involucrar al Colegio, se organizó un concurso entre alumnos, profesores y Flast. Finalmente, resultó ganadora una nueva versión presentada por Flast basada en el desarrollo del logo actual. El nuevo logotipo se introducirá a partir del curso 2015/16.

Oferta de actividades extracurriculares: Importante ampliación de la oferta hasta un total de 83 actividades, con 1000 participantes en Secundaria y Primaria.

Implantación de Nuevas Tecnologías: Inauguración el 30.09.2014 de la nueva sala de informática con 30 ordenadores portátiles (el 50% de ellos financiados por la empresa Winkhaus) y 30 tablets. La instalación será trasladada íntegramente a Montecarmelo. Secundaria dispone ya de 30 pizarras digitales y WiFi, en Primaria se ha instalado una primera pizarra digital como proyecto piloto. Implementación de la plataforma interactiva de enseñanza y aprendizaje Moodle, que ya cuenta con 600 usuarios. Apoyo en Matemáticas a través de internet para los alumnos a partir del 10º curso. Tutoría online realizada por un profesor desde Alemania.

Colegio a Jornada Completa. La demanda para otra nueva clase a Jornada ha permitido cubrir, también para este curso, todas las plazas ofertadas. Las clases a Jornada Completa gozan de buena aceptación. También en el futuro, la Jornada Completa no será obligatoria sino que se ofertará en función de la demanda.

Nuevo Director del Colegio: Tuvieron lugar dos procesos de selección a través de la ZfA (Oficina central para la Coordinación de los Colegios alemanes en el Extranjero). En el primer proceso se presentó un único candidato, que fue rechazado. La elección entre los dos candidatos finales de la segunda ronda se realizó con la participación del Consejo de Profesores, el Comité de Empresa, el Consejo de Padres y del Consejo de Alumnos. Finalmente, la elección recayó sobre el Sr. Frank Müller.

Cambios de Personal: La enfermera Lucía Gilsanz sustituye a Marisol; Peter Martinschledde sustituye al informático Mario Nessler. Debido sobre todo al regreso a Alemania de un gran número de ADLK, en el curso 2015/16 se han incorporado 16 nuevos profesores a Secundaria y 4 a Primaria.

Comité de Empresa: La Junta Directiva y Gerencia mantienen reuniones regulares con el Comité de Empresa a fin de ir resolviendo problemas menores y evitar conflictos mayores. El 10.8.2014 entró en vigor el nuevo Convenio, surgido de un acuerdo previo en 2012. Tras cuatro rondas de negociaciones, las tablas salariales, por el momento, se mantienen sin cambios.

Comunicación interna: Excursión conjunta de trabajadores, Dirección, Gerencia y Junta Directiva del Colegio. Debido a su gran aceptación se

repetirá el próximo año. Invitación de los señores Müller y Helms a las reuniones de la Junta, lo que facilita una comunicación más fluida sobre los asuntos del Colegio.

Beneficios para el personal del Colegio: 2/3 del personal hacen ya uso la denominada „Retribución Flexible”. También pudieron beneficiarse de la oferta de la Junta de subvencionar con un importe de 205€ la adquisición de una tablet a fin de facilitar la incorporación de los nuevos soportes informáticos a la docencia.

Tienda DSM: Desde su apertura hace cinco años, ha producido una facturación de 179 mil €. En Montecarmelo, la tienda seguirá dando servicio a alumnos y padres. Se prevé aumentar la presencia online. Se ampliará el horario durante periodos de mayor demanda, como por ejemplo a principios del curso escolar.

WDA (Asociación Mundial de Colegios alemanes en el Extranjero)/ZfA: La nueva Ley de Colegios alemanes en el Extranjero garantiza durante tres años la subvención recibida a través de la ZfA. Una parte variará en función del cumplimiento con determinados criterios de calidad, y cada cuatro años el Colegio será sometido años a una inspección (Bund-Länder-Inspektion, BLI) realizada por la ZfA.

Campamentos: Todos los campamentos de vacaciones ofrecidos tanto en el *Kindergarten* como en el Colegio fueron un éxito. En el futuro, los campamentos podrán sacar partido a las infraestructuras, mucho mejores, que ofrece la sede de Montecarmelo.

Feria de Orientación Profesional: En enero de 2014 se celebró en el Colegio la 2ª Feria de Orientación Profesional. Fue un éxito y contó con la participación de numerosas universidades, empresas, antiguos alumnos y la Agencia Federal de Trabajo alemana. La Feria volverá a celebrarse en enero de 2015.

Por primera vez, todos los alumnos del curso 10 realizaron en junio de 2014 dos semanas de prácticas en empresas. El resultado de esta iniciativa fue muy positivo. Todos los alumnos lograron asegurarse una plaza en distintas empresas.

Rutas escolares: En Montecarmelo cambiarán las rutas escolares. La Junta Directiva apoya la iniciativa del Consejo de Padres para cambiar la organización de las mismas.

Fiesta antiguos alumnos: En mayo de 2014 tuvo lugar la tradicional fiesta de antiguos alumnos. Entre los numerosos asistentes, destacaron los que celebraban el 50º aniversario de su Abitur.

Kindergarten: A partir del año escolar 2015/16 se abrirán cuatro nuevos grupos para niños a partir de los tres años. Para las 60 plazas disponibles hay ya más de 100 solicitudes.

Proyectos futuros: Una nueva página web con un diseño moderno y en dos idiomas. El comedor de Montecarmelo ofrecerá a todos los alumnos comida sabrosa y saludable. Se seguirá buscando nuevos patrocinadores a través de la Fundación. Siemens, Rödl & Partner y C&A continúan como patrocinadores del Colegio. Waldner se compromete como empresa patrocinadora durante dos años. La fiesta de inauguración de Montecarmelo contará con el apoyo de numerosas empresas. La recaudación de la lotería de Navidad 2014 irá en beneficio de las nuevas colchonetas para el Kindergarten. Despedida y agradecimiento a Richard

		Egües y Michael Kerscher.	
6.	I	<p>Informe del Director</p> <p>El Colegio Alemán de Madrid cumple con creces los criterios para ser un “Colegio Alemán en el Extranjero excelente”. La calidad pedagógica de un colegio se mide en tres áreas.</p> <p><u>Calidad de la titulación:</u> Desde hace dos años existe el „Abitur Regional“, es decir, los colegios alemanes de la península Ibérica elaboran conjuntamente los ejercicios del examen final para garantizar un estándar uniforme. En 2014, el Abitur no solo fue un éxito en cuanto a los resultados de los alumnos, sino también en cuanto al cumplimiento con los baremos aplicados en la corrección de exámenes. En ninguno de los 100 exámenes remitidos a Alemania fueron impugnadas ni las correcciones ni las calificaciones, y ninguno fue sometido a revisión.</p> <p>Al contrario de lo que sucede con el Abitur, los temas para los exámenes finales de los alumnos que finalizan su formación escolar en el curso 10 (Mittlerer Schulabschluss) vienen formulados desde Alemania. El año pasado, todos los alumnos cumplieron con el nivel exigido.</p> <p>En el curso de los próximos cinco años hay que contar con una reforma del Abitur. El futuro Abitur Alemán Internacional, DIAP, no conllevará cambios fundamentales pero supondrá la incorporación al examen final de una quinta asignatura. Esta asignatura evaluará la capacidad de los alumnos de realizar una presentación y defenderla en un coloquio. La previsible supresión de la Selectividad requerirá replantear la preparación de los alumnos de cara a las universidades españolas y a sus futuros exámenes de acceso.</p> <p><u>Procesos:</u> El acuerdo de colaboración con las instancias alemanas correspondientes (ZfA) fija exigencias de calidad que surgen de la organización y el desarrollo del propio colegio.</p> <p>Actualmente, en el Colegio existen cinco focos especiales de desarrollo:</p> <p><i>Alemán en asignaturas no destinadas específicamente a la enseñanza de la lengua</i> (sensibilización de los profesores con respecto a las particularidades de las condiciones lingüísticas existentes en un colegio alemán en el extranjero y la elaboración de material adecuado).</p> <p>Creación de un espacio <i>digital interactivo</i> (inversión en hardware para la nueva sala de informática y en dispositivos electrónicos/iPads; instalación de la plataforma Moodle, donde se ponen a disposición contenidos, tareas etc., y que ya cuenta con más de 600 usuarios).</p> <p><i>Diferenciación interna</i> mediante el fomento de las capacidades individuales (énfasis en la gestión de la heterogeneidad).</p> <p><i>Desarrollo de Competencias</i> (el desarrollo de las competencias de aprendizaje fue el tema del Día Pedagógico).</p> <p><i>Jornada Completa</i> (desde un enfoque integral y desarrollada en paralelo a su evolución en Primaria, con una posible ampliación futura a partir del 5º curso).</p> <p>Asimismo, se fomenta el aprendizaje social a través del programa Lion’s Quest, y el de las matemáticas a través de un campus virtual (Blended Learning).</p> <p>La preparación para la próxima inspección del ZfA (BLI) que se prevé para otoño del 2016, comenzará con una autoevaluación en la primavera de 2015, seguida por una evaluación mutua (<i>peer-review</i>) realizada en</p>	Quw abadond el Celogi

		<p>cooperación con otros colegios alemanes en el extranjero en la primavera de 2016. El Consejo de Desarrollo Escolar (Steuergruppe) definirá la planificación estratégica con la participación de todos los grupos de la comunidad escolar. A partir de ahora, será un nuevo grupo de expertos, con la colaboración de la Dirección, quien supervise la coordinación del desarrollo del Colegio.</p> <p>Estructura: Austria ha suspendido el envío de profesores. El número de profesores enviados de Alemania (ADLK) se reducirá progresivamente de los 23 actuales a 15 en 2018. Estos recortes deberán ser suplidos con la contratación de profesorado local. En este contexto es especialmente importante que la mayor parte de los profesores locales obtengan la capacitación pedagógica para la enseñanza en Secundaria. Una primera solicitud en este sentido presentada al KMK (Consejo de Ministros de Cultura de los länder de la República Federal) resultó aprobada.</p> <p>Además de los mencionados, cuentan como criterios de calidad los distintivos de identidad del colegio como, por ejemplo, la participación en actividades conjuntas de todos los implicados en la vida escolar.</p> <p>El trabajo voluntario realizado por los miembros de la Junta Directiva del Colegio define el marco que permite que esta colaboración sea un éxito. El Sr. Müller agradece a la Junta su trabajo y menciona especialmente a los miembros salientes, los Sres. Egües y Kerscher que, entre otras cosas, lucharon por conservar el <i>Kindergarten</i>, elemento imprescindible y base de un todo colegio alemán en el extranjero excelente.</p>	
7.		Informe del Tesorero	
7.1.	I	<p>Cierre 2013/14</p> <p>Con 8,6 millones de €, los costes han superado lo previsto en un 0,4%. Con respecto al presupuesto, se produce un aumento de los ingresos en un 0,8% debido a las cuotas escolares y un 12% debido a la subvención de Alemania. El resultado, deducidos los impuestos, arroja un superávit de 11.000 € .</p>	Kerscher
7.2.	I	<p>Liquidez</p> <p>Gracias a las subvenciones de Alemania, se dispone de suficientes medios para financiar el equipamiento del nuevo colegio en su totalidad. Se prevé abonar a los proveedores 1,5 millones de € hasta finales del curso 2014/15; el importe restante se liquidará en el curso del año siguiente y conforme a lo acordado con los proveedores.</p>	Marz
7.3.	I	<p>Preguntas sobre el cierre 2013/2014</p> <p>No hay preguntas.</p>	Kerscher
8.	D	<p>Aprobación del cierre 2013/14</p> <p>Se aprueba la gestión económica y el cierre 2013/14 con 54 votos a favor, sin votos en contra y sin abstenciones.</p>	Kerscher
9.		Informe de los censores internos	
9.1.	D	<p>Confirmación del cierre</p> <p>El cierre presentado se confirma por los censores de cuentas internos, también en nombre de la Sra. Beseler, que no ha podido estar presente.</p>	Steimann
9.2.	I	<p>Agradecimiento a los censores internos</p> <p>Se agradece el trabajo de los censores, en especial a la Sra. Beseler quien, tras haber desempeñado esta labor durante los últimos siete años, ya no la podrá hacer el próximo año.</p>	Kerscher
10.		Aprobación de la gestión de la Junta Directiva	

10.1.	I	Preguntas sobre las actividades de la Junta Directiva No hay preguntas.	Egües
10.2.	D	Votación sobre la gestión de la Junta Directiva La gestión de la Junta se aprueba con 54 votos a favor.	Egües
11.		Presupuesto para el curso 2014/2015	
11.1.	I	Presentación del presupuesto provisional El presupuesto prevé un ligero incremento de gastos, sobre todo en la partida de mantenimiento. Esto se debe principalmente a que se han reservado 100 mil € para costear las festividades relacionadas con la mudanza a Montecarmelo, al incremento en 100 mil € de los gastos de personal a causa de la subida de nivel automática cada tres años, con su correspondiente subida de sueldo, prevista en el Convenio Colectivo, y a la necesidad de crear, de cara a Montecarmelo, un nuevo puesto de técnico de mantenimiento integrado en Gestión & Servicios. Las subvenciones de Alemania previstas se cifran en 1 millón de €, y se espera un ligero aumento del número de alumnos. Se liberan los fondos provisionados para un proceso judicial ya que éste se ha ganado. El aumento de las amortizaciones se debe a que las inversiones de la Asociación del Colegio en Montecarmelo deben liquidarse en un periodo de 30 años. El presupuesto del <i>Kindergarten</i> se incrementa en aproximadamente 30 mil €, ya que desaparece el gasto por alquiler a partir del mes de julio. No se modifican la cuota de la Asociación ni las cuotas del Colegio.	Zidek
11.2.	I	Preguntas sobre el presupuesto Thomas Schmidt: En vista de una reducción del número de profesores enviados por Alemania (ADLK) y el correspondiente aumento de los gastos al tener que contratar profesores locales, un aumento de los gastos de personal de un 1,6% parece poco. Respuesta del Sr. Zidek: La reducción de personal ADLK se realizará progresivamente hasta el año 2018, es decir, se prevé la reducción de dos ADLK al año. El Colegio recibe recursos financieros por los ADLK suprimidos, recursos que ya están contemplados en la subvención de Alemania, que es más elevada. Thomas Schmidt: ¿Qué se engloba en el concepto "Otros ingresos" y por qué disminuyen? Respuesta del Sr. Zidek: Esta partida engloba principalmente las actividades extracurriculares del <i>Kindergarten</i> , cuyos ingresos han sufrido una ligera merma. Pero afecta a esta partida sobre todo el hecho que la liberación de los mencionados fondos para un posible proceso judicial solo se imputan al Colegio y no proporcionalmente también al <i>Kindergarten</i> . Thomas Schmidt: ¿Por qué el plazo de amortización es de 30 años, si el terreno de Montecarmelo se puede utilizar durante 90 años? Respuesta del Sr. Egües: El contrato de arrendamiento firmado entre la República Federal y la Comunidad de Madrid tiene una duración de 75 años. Se amortiza el derecho de usufructo por la Asociación del Colegio. El plazo de 30 años se fijó en las negociaciones sobre el contrato de usufructo entre la Junta Directiva de la Asociación y la República Federal de Alemania. Astrid Arnold: ¿El <i>Kindergarten</i> seguirá siendo una entidad separada desde el punto de vista financiero o esto cambiará con la mudanza a Montecarmelo?	Zidek

		Respuesta del Sr. Kerscher: La República Federal no subvenciona los jardines de infancia y por lo tanto tenemos que continuar presentando sus cuentas por separado, al menos por el momento.	
11.3.	D	Aprobación del presupuesto presentado por la Junta Directiva de la Asociación del Colegio así como de la cuota para el nuevo ejercicio Se aprueba el presupuesto así como la cuota de la Asociación del Colegio para el curso 2014/15 con 55 votos a favor, sin votos en contra y sin abstenciones.	Egües
12.		Elección de los censores de cuentas y confirmación de los auditores externos	
12.1.	D	Elección de los censores de cuentas Los señores Steimann y Henning se presentan como candidatos para ejercer el cargo. No se presentan más candidatos. El Sr. Henning es elegido con 53 votos a favor, sin votos en contra y sin abstenciones y el Sr. Steimann es elegido con 52 votos a favor, sin votos en contra y sin abstenciones.	Kerscher
12.2.	D	Elección de los auditores externos Los miembros presentes de la Asociación votan a favor de encomendar de nuevo a FEDATA la auditoría del Colegio con 52 votos a favor, sin votos en contra y sin abstenciones.	Kerscher
13.		Resolución sobre ruegos de la Junta	
13.1.	D	Solicitud de nombramiento de Dña. Ana Fischer como Socia Honorífica de la Asociación del Colegio Alemán de Madrid Se aprueba la petición de la Junta con 53 votos a favor, sin votos en contra y sin abstenciones.	Egües
13.2.	I	Discurso de la Sra. Fischer La Sra. Fischer está muy agradecida al Colegio y a la Junta por presentar esta solicitud de nombramiento. Subraya que siempre ha estado y estará encantada de colaborar con el Colegio.	Dr. Fischer
14.	I	Resolución sobre ruegos de socios No se han presentado ruegos.	Egües
15.	I	Proclamación del resultado de la votación de la Junta Los candidatos son elegidos con los siguientes votos y aceptan sus cargos: Bettina Werner, 57; Mercedes García Lenberg, 56; Sylvia Marz, 56; Sandra Burmann, 54; Margarita Cantalapiedra, 54; Helmut Brokelmann, 53; Constanze Engesser, 52; Jürgen Krux, 50; Nicola Serratosa, 50; Michael Retzler, 48.	Egües
16.	D	Elección de los revisores del acta Se presentan los señores Thomas Schmidt y Nicolás Verdú para revisar las actas de la Asamblea General. No se presentan más candidatos. Se aprueba la petición de elegir a los señores Schmidt y Verdú para la revisión del Acta de la Asamblea General Ordinaria con 25 votos a favor, respectivamente, sin votos en contra y sin abstenciones.	Engesser
17.	I	Cierre de la Asamblea	Egües

ADLK	Profesores enviados por Alemania por un tiempo definido
DFU	Alemán como lengua en asignaturas diferentes a "Lengua Alemana"
DIAP	Abitur Alemán Internacional
KMK	Consejo de Ministros de Cultura de los <i>länder</i> alemanes. Regula a nivel estatal todo lo referente a la cultura, la educación, las universidades y la investigación.
OLK	Profesor contratado localmente
WDA	Asociación Mundial de Colegios alemanes en el Extranjero. Representa los intereses de los colegios alemanes en el extranjero.
ZfA	Oficina Central para la coordinación de los Colegios alemanes en el Extranjero; apoya a los colegios alemanes en el extranjero mediante subvenciones y personal.